



EverFlo
EverFlo Q














KULLANIM KILAVUZU








EverFlo / EverFlo Q Kullanım Kılavuzu

İÇİNDEKİLER

Semboller Sözlüğü.....	2
Kısaltmalar	3
Sınıflandırma	3
Philips Respironics ile İrtibata Geçme.....	4
Bölüm 1: Giriş.....	4
Bölüm 2: Çalıştırma Talimatları.....	8
Bölüm 3: Temizleme, Dezenfeksiyon ve Bakım	10
Bölüm 4: Alarmlar ve Sorun Giderme	11
Bölüm 5: Teknik Özellikler	14
Ek A: EMC Bilgileri.....	17
Sınırlı Garanti	19

Semboller Sözlüğü

Sembol	Adı ve Anlamı
	Bkz. talimat kılavuzu Talimat kılavuzunun okunması gerektiğini belirtmek için.
	BF Tipi uygulamalı parça IEC 60601-1 uyumlu BF tipi uygulamalı parçanın tanımlanması için.
	Sınıf II ekipman (Çift Yalıtımlı) Sınıf II ekipman için belirlenmiş güvenlik koşullarını karşılayan ekipmanı tanımlamak için.
	Sigara içilmez Sigara içmeyi yasaklamak için.
	Açık alevle yaklaşmayın Sigara içmeyi ve her tür açık alevi yasaklamak için.
	Yağ veya gres kullanılmaz.
	Demonte etmeyin.
	Alarm Alarm durumunu gösterir.
	AC gücü (Alternatif akım) Anma plakasında ekipmanın sadece alternatif akıma uygun olduğunu gösterir; ilgili terminalleri tanımlamak için.
	Katalog numarası Tıbbi cihazın tanımlanabilmesi için üreticinin katalog numarasını gösterir.
	Seri numarası Üreticinin tıbbi cihaz seri numarasını gösterir.
	Açık (Güç) Şebeke bağlantısını gösterir.
	Kapalı Şebeke bağlantısının kesildiğini gösterir.
IP21	Damla sızdırmaz ekipman.

Sembol	Adı ve Anlamı
	Arıza, genel, aksaklık Bir aksaklık veya başka bir arıza meydana geldiğini gösterir.
	Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipmanlar/Elektrikli ve Elektronik Ekipmanlarda Belirli Tehlikeli Maddelerin Kullanımının Kısıtlanması (WEEE/RoHS) geri dönüşüm yönergelerine uygundur
	Sıcaklık Limiti Tıbbi cihazın güvenle maruz kalabileceği sıcaklık limitlerini gösterir.
	Nem Limiti Tıbbi cihazın güvenle maruz kalabileceği nem aralığını gösterir.
	Atmosfer Basıncı Limiti Atmosfer basıncının kabul edilebilir alt ve üst limitlerini gösterir.
	Üretici
	Avrupa Topluluğu'ndaki Yetkili Temsilci Avrupa Topluluğu'ndaki Yetkili Temsilci'yi gösterir.

Kısaltmalar

LED ışık	Işık Yayan Diyot
LPM	Litre/Dakika
OPI	Oksijen Yüzdesi Göstergesi

Sınıflandırma

EverFlo / EverFlo Q Oksijen Konsantratörü aşağıdaki şekilde sınıflandırılır:

- IEC Sınıf II Dahili Güç Alan Ekipman
- BF Tipi Uygulamalı Parça
- IP21 Damla Sızdırmaz Ekipman
- Havayla ya da oksijen veya azot gazıyla alev alabilen anesteziğin bulunduğu ortamlarda kullanıma uygun değildir.
- Sürekli Çalışma

Philips Respironics ile İrtibata Geçme

Cihazınızın servis ve bakımı için ülkenizde bulunan cihaz sağlayıcıyla irtibat kurun. Doğrudan Philips Respironics ile irtibata geçmeniz gerekiyorsa, +1-724-387-4000 veya +49 8152 93060 numaralarından Müşteri Hizmetleri bölümünü arayın. Aşağıdaki adreslerden birini de kullanabilirsiniz:

Respironics Inc.
1001 Murry Ridge Lane
Murrysville, PA 15668 ABD



Respironics Deutschland GmbH & Co. KG
Gewerbestrasse 17
82211 Herrsching, Almanya



Bölüm 1: Giriş

Sağlık uzmanınız takviye oksijenin size faydalı olduğuna karar vermiş ve ihtiyaçlarınızı karşılamak üzere reçetenize belirli bir akış ayarında bir oksijen konsantratörü yazmıştır. Sağlık uzmanınız söylemedikçe akış ayarlarını DEĞİŞTİRMEYİN. Cihazı kullanmadan önce tüm kılavuzu okuyup anlayın.

Kullanım Amacı

EverFlo / EverFlo Q Oksijen Konsantratörü oksijen tedavisine ihtiyaç duyan kişilere takviye oksijen sağlamak üzere tasarlanmıştır. Cihaz, yaşamı destekleme veya yaşamı sürdürme amaçlı değildir.

Cihaz evde veya hastane/kurum ortamlarında kullanım için tasarlanmıştır.

EverFlo / EverFlo Q hakkında

Cihaz düşük akışlı oksijen tedavisine ihtiyaç duyan bir hastaya iletmek üzere oda havasından konsantre oksijen üretir. Havadaki oksijen, moleküler elek ve basınç salınım adsorpsiyon prosesi ile konsantre edilir. Evde bakım uzmanınız konsantratörün nasıl çalıştırıldığını size gösterecek ve her tür sorunuz için hazır bulunacaktır. Başka sorularınız veya sorunlarınız varsa, evde bakım uzmanınızla temas kurun.

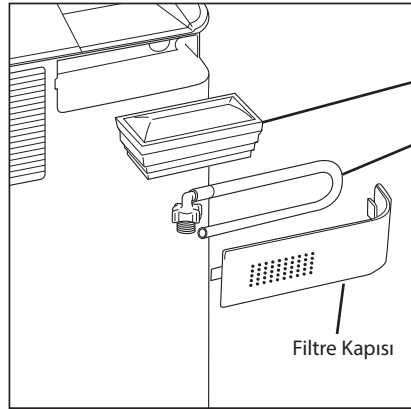
Konsantratör Parçaları

Nemlendirici Şişe
Montaj Kayışı

Oksijen Çıkış
Portu

Kontrol Paneli
Açma/Kapatma
Düğmesi

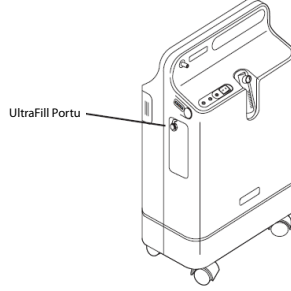
Akış Ölçer



Hava Girişi
Filtresi
Nemlendirici
Konektör
Tüpü

Filtre Kapısı

UltraFill Oksijen Dolum İstasyonu ile uyumlu EverFlo modellerinde, UltraFill Oksijen Dolum İstasyonuyla bağlantı için ek bir bağlantı portu bulunur. Port, UltraFill Oksijen Dolum İstasyonuna bağlandığında EverFlo cihazının performansı etkilenmez. Port, sadece UltraFill Oksijen Dolum İstasyonu ile bağlantı için kullanılır, hasta oksijen kanülünü bağlamak için kullanılmaz. Hasta oksijen kanülü, bu kılavuzda daha sonra gösterildiği gibi EverFlo cihazına bağlanır.



EverFlo, UltraFill Oksijen Dolum İstasyonuna bağlandığında, cihazın hastaya iletilebilen maksimum akışı 5 litre/dakika'dan 3 litre/dakika'ya düşürülecektir.

Not: EverFlo cihazı, UltraFill Oksijen Dolum İstasyonuna bağlandığında, bir silindir doldurulma sürecindeyken akış yok ve yüksek akış alarmlarını devre dışı bırakır. O anda EverFlo cihazından nefes alıyorsanız ve kanülden bir tıkanma meydana gelirse, EverFlo cihazı size gelen oksijen akışının kesilmesini algılamayacaktır. Bir silindir doldurulurken EverFlo cihazından nefes alıyorsanız, oksijen kanülünüzü katlanmayacak veya ezilmeyecek bir konumda yerleştirdiğinizden emin olun. Daha fazla bilgi için Sorun Giderme Kılavuzuna bakın.

Aksesuar Ekipmanı ve Yedek Parçalar

Bu ekipman hakkında sorularınız varsa evde bakım uzmanınızla temas kurun. Bu cihazla sadece aşağıdaki Philips Respironics aksesuarlarını ve yedek parçalarını kullanın:

- Hava Girişi Filtresi
- Nemlendirici Konektör Tüpü
- EverFlo cihazı, Philips Respironics'in tedarik ettiği tüm şişe tarzı nemlendiricilerle uyumludur.

Konsantratör ile verilen aksesuarlar, dakikada 1 ila 5 litrelik oksijen akışlarında ve 44,8 kPa maksimum basınçta kullanılmalıdır. Ayrıca kanüllerin uzunluğu minimum 2,13 metre ve maksimum 45,7 metre olmalıdır.

Hastayı oksijen konsantratörüne bağlamakta kullanılan aksesuarların ISO 80601-2-69 koşullarına uyumundan, hastaya kullanım için bu ekipmanı tedarik eden kuruluş sorumludur. ISO 80601-2-69 koşullarını karşılamak için aksesuar kanülü, yangını ve hastaya oksijen akışını durduran bir yangın durdurma cihazına sahip olmalıdır.

Aksesuarların kullanımı ile ilgili herhangi bir sorunuz varsa evde bakım uzmanınızla irtibata geçin.

UYARI: Uyumsuz parçaların veya aksesuarların kullanımı performansın düşmesine yol açabilir.

Uyarılar ve Dikkat Edilecek Noktalar

Uyarılar

Uyarı, operatör veya hasta için olası bir zararı temsil eder.

- Doğru çalışması için, konsantratörün herhangi bir engel olmadan havalandırılması gerekir. Havalandırma portları cihaz tabanının arkasında ve yandaki hava giriş filtresinde bulunmaktadır. Cihazı yeterli hava akışını kesebilecek duvarlardan, mobilyalardan ve özellikle perdelerden en az 15 ila 30 cm uzakta tutun. Konsantratörü küçük, kapalı bir yere (örneğin bir dolaba) yerleştirmeyin. Cihaz, diğer ekipmanların yanında veya onlarla üst üste istiflenmiş durumda kullanılmamalıdır. Daha fazla bilgi için evde bakım sağlayıcınızla temas kurun.
- Bu cihazın kapaklarını çıkarmayın. Bakım yetkili ve eğitimli bir Philips Respironics evde bakım sağlayıcısı tarafından yapılmalıdır.
- Ekipman alarmı durumunda veya rahatsızlık belirtileri yaşıyorsanız derhal evde bakım sağlayıcınıza ve/veya sağlık uzmanınıza başvurun.
- Bu konsantratörün ürettiği oksijen takviye amaçlıdır ve yaşamı destekleme veya yaşamı sürdürme amaçlı değildir. Belli durumlarda oksijen tedavisi tehlikeli olabilir; kullanıcılar bu cihazı kullanmadan önce tıbbi yardım istemelidir.
- Cihazı reçeteyle veren sağlık uzmanı oksijen tedarikinde herhangi bir nedenle oluşan bir kesintinin kullanıcı için ciddi sonuçlar doğurabileceğini tespit etmişse, derhal kullanım için alternatif bir oksijen kaynağı hazır bulundurulmalıdır.
- Oksijen tutuşmayı şiddetle hızlandırır ve ısıdan veya açık alevden uzak tutulmalıdır. Havayla ya da oksijen veya azot gazıyla alev alabilen anesteziklerin bulunduğu ortamlarda kullanıma uygun değildir.
- Oksijen yangınının başlamasını ve yayılmasını kolaylaştırır. Oksijen konsantratörü açıkta fakat kullanılmıyorsa, nazal kanülü veya maskeyi yatak kaplamaları veya sandalye minderleri üzerinde bırakmayın; oksijen malzemeleri yanıcı bir hale getirir. Kullanılmadığı zaman, oksijen zenginleşmesini önlemek için oksijen konsantratörünü kapatın.
- Hastayı oksijen konsantratörüne bağlamakta kullanılan aksesuarlar ISO 80601-2-69 koşulları ile uyumlu olmalıdır. Uygulama aksesuarları, yangını ve hastaya oksijen akışını durduran yangın durdurma cihazı gibi yangının yayılmasını azaltacak bir yöntem içermelidir.
- Konsantratör kullanılırken konsantratörün yakınında sigara içmeyin, başkalarının sigara içmesine izin vermeyin veya açık alev bulundurmayın. Oksijen tedavisi sırasında sigara içilmesi tehlikelidir ve yüz yanıklarına veya ölüme neden olabilir.
- Konsantratör ya da bileşenleri üzerinde yağ veya gres kullanmayın; bu maddeler oksijenle birleştiğinde yangın tehlikesi ve kişisel yaralanma olasılığını büyük ölçüde artırabilir.
- Fiş veya güç kablosu hasarlıysa oksijen konsantratörünü kullanmayın. Uzatma kabloları veya elektrikli adaptörler kullanmayın.
- Prize bağlıyken konsantratörü temizleme teşebbüsünde bulunmayın.
- Cihazın belirtilen voltaj, litre/dakika, sıcaklık, nem ve/veya irtifa değerlerinin üzerinde veya dışında çalıştırılması oksijen konsantrasyon düzeylerini düşürebilir.
- Evde bakım sağlayıcınız, cihaz üreticisi tarafından önerilen zaman aralıklarında uygun önleyici bakım işlemlerini yapmakla sorumludur.
- Taşınabilir ve mobil RF iletişim ekipmanları, Tıbbi Elektrikli Ekipmanları etkileyebilir. Paraziti önlemek için RF iletişim ekipmanı ile cihaz arasında bulundurulması gereken mesafeler bu kılavuzun EMC kısmındadır.
- Tıbbi Elektrikli Ekipmanlar, elektromanyetik uyumluluk (EMC) ile ilgili özel önlemler gerektirir ve bu kılavuzda verilen EMC bilgileri uyarınca kurulmalı ve devreye alınmalıdır.

- EverFlo mevcut elektromanyetik uyumluluk koşullarını karşılayacak şekilde tasarlanmıştır. Ancak bu cihazın çalışmasının diğer elektronik cihazların (TV, radyo veya diğer ev aletleri gibi) normal çalışmasına müdahale ettiğini veya onlardan etkilendiğini düşünüyorsanız, parazit kesilene kadar aletin veya cihazın yerini değiştirin veya cihazı ayrı bir devre kesici veya sigortaya bağlı başka bir prize takın.
- Güç kablosunun ve/veya hortumun takılma veya boğulma tehlikesi oluşturabileceğinin bilincinde olun.
- Düşük akış ölçer takıldığında Akış Yok alarmı devreden çıkar.
- Bu sistemi veya ekipmanı herhangi bir şekilde değiştirmeyin. Değişiklikler kullanıcı için tehlikelere yol açabilir.
- Cihazı, kirlenici maddelerden ve dumandan zarar görmeyecek bir yere yerleştirin.
- Oksijen konsantratörünün oksijen iletim ayarları tedavinin etkinliği için periyodik olarak yeniden değerlendirilmelidir.
- Oksijen tedavisi sırasında rahatsızlık hissederseniz veya acil bir tıbbi durum yaşarsanız, zarar görmemek için derhal tıbbi yardım alın.
- Tıbbi durumunuza göre doğru terapötik miktarda oksijen iletimi aldığınızdan emin olmak için, Philips Respironics EverFlo cihazı şu şekilde kullanılmalıdır:
 - Spesifik aktivite seviyelerinizde sadece bir veya daha fazla ayar ayrı ayrı belirlendikten veya reçetelendikten sonra
 - Oksijen konsantratörü üreticisinin spesifikasyonu ile uyumlu ve ayarlarınız belirlenirken kullanılmış özel parça ve aksesuar kombinasyonu ile
- Kurulum veya oksijen tedavisi süresince sadece oksijenle uyumlu su bazlı kremler veya merhemler kullanın. Yangın ve yanık riskini önlemek için, asla petrol veya yağ bazlı kremler veya merhemler kullanmayın.
- Yangın ve yanık riskini önlemek için oksijen konsantratörünün bağlantı parçalarını, bağlantılarını, hortumlarını veya diğer aksesuarlarını yağlamayın.
- Geriatrik veya bu cihazı kullanırken rahatsızlığını bildiremeyen, alarmları duyamayan veya göremeyen diğer tüm hastalar ilave takip gerektirebilir.
- Bu cihaz için sadece Philips Respironics tarafından sağlanan güç kablolarını kullanın. Philips Respironics tarafından sağlanmamış güç kablolarının kullanılması, cihazın aşırı ısınmasına veya hasar görmesine neden olabilir ve ekipman ya da sistem emisyonlarının artmasına veya bağışıklığının düşmesine yol açabilir.
- Uyumsuz parçaların veya aksesuarların kullanılması performansın düşmesine neden olabilir.

Dikkat Edilecek Noktalar

Bir dikkat notu, cihazda hasar oluşma olasılığına işaret eder.

- Cihazın üstüne veya yakınına sıvı koymayın.
- Cihaza sıvı dökülmesi halinde, temizlemeden önce cihazı kapatın ve prizden çekin. Cihazın düzgün çalışmaması halinde evde bakım sağlayıcınızı arayın.

Bölüm 2: Çalıştırma Talimatları

Uyarı: Uzatma kabloları veya elektrikli adaptörler kullanmayın.

1. Konsantratörün kısıtlama olmadan oda havasını çekmesini sağlayan bir konum seçin. Cihazın yeterli hava akışını kesebilecek duvarlardan, mobilyalardan ve özellikle perdelerden en az 15 ila 30 cm uzakta olmasına dikkat edin. Cihazı ısı kaynaklarının yanına yerleştirmeyin.
2. Bu kılavuzun tümünü okuduktan sonra fişi prize takın. Üniteyi bir duvar prizine (AC gücü) takmadan önce:

- AC güç kablosunun 120 VAC veya 230 VAC ile işaretli olduğunu doğrulayın.
- Duvar prizindeki AC gücünün, AC güç kablosunun üzerinde işaretli olan voltajla eşleştiğini doğrulayın.
- Duvar prizindeki AC gücü, AC güç kablosu üzerindeki işaretli voltajla eşleşirse, cihazı AC duvar prizine takın.
- Duvar prizindeki AC gücü, AC güç kablosu üzerindeki işaretli voltajla eşleşmezse, cihazı AC duvar prizine takmayın. Yardım için sağlık uzmanınız ile irtibata geçin.

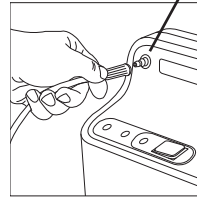
3. Aşağıdaki Adım A veya Adım B'yi uygulayın.

A. Nemlendirici kullanmıyorsanız, nazal kanülünüzü sağ üst resimde gösterildiği gibi Oksijen Çıkış Portuna bağlayın.

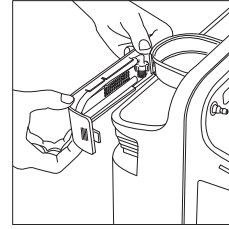
B. Nemlendirici kullanıyorsanız, aşağıdaki adımları uygulayın:

1. Cihazın arkasındaki filtre kapısını gösterildiği gibi açın.
2. Nemlendirici konektör tüpünü filtre kapısının arkasından çıkarın ve filtre kapısını gösterildiği gibi tekrar takın.
3. Nemlendirici şişenizi üretici talimatlarına göre doldurun.
4. Doldurulan nemlendiriciyi, sağdaki resimde gösterildiği gibi Velcro kayışındaki EverFlo / EverFlo Q cihazının üstüne monte edin.
5. Velcro kayışını şişenin etrafında sıkın ve sıkıca yerinde duracak şekilde sabitleyin.
6. Nemlendirici konektör tüpünü (filtre kapısından aldığınız) Oksijen Çıkış Portuna bağlayın (yukarıdaki Adım 3-A'da gösterildiği gibi).
7. Nemlendirici konektör tüpünün diğer ucunu, tüp dirseği burada gösterildiği gibi öne bakacak şekilde nemlendiricinin üstüne bağlayın.
8. Kanülünüzü nemlendirici şişesi üreticisinin özelliklerine göre nemlendirici şişesine bağlayın.

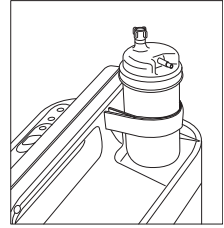
Oksijen Çıkış Portu



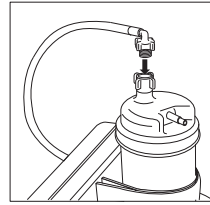
Adım 3-A



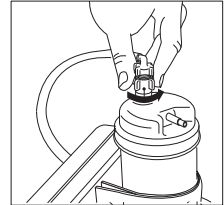
Adım 3-B1



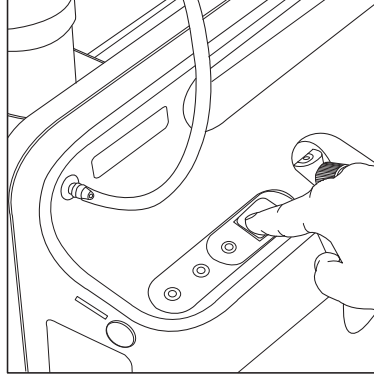
Adım 3-B4



Adım 3-B7



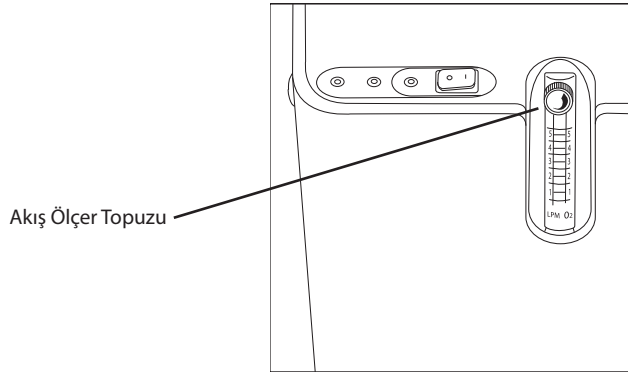
4. Güç anahtarını Açık [I] konuma getirin. Önce tüm LED'ler yanar ve birkaç saniye boyunca sesli uyarı duyulur. Sadece yeşil LED yanık kalmalıdır.



Not: Cihaz, kullanımlar arasında minimum saklama sıcaklığında tutuluyorsa, cihazın yeterince ısınması için 2,5 saat bekleyin.

Not: Cihaz, kullanımlar arasında maksimum saklama sıcaklığında tutuluyorsa, cihazın yeterince soğuması için 2,5 saat bekleyin.

5. Oksijen Konsantratörünü açtıktan sonra hemen cihazdan nefes almaya başlayabilirsiniz; ancak oksijen iletiminin belirlenen spesifikasyonlara ulaşması için en az 10 dakika bekleyin.
6. Top, spesifik akış hızını işaretleyen çizgide ortalanana kadar, akış ölçerin üstündeki topuzu çevirerek akışı reçetede yazan ayara getirin.



7. Oksijenin kanülden aktığına emin olun. Aksi halde bu kılavuzdaki Sorun Giderme Kılavuzu'na bakın.

8. Kanülü evde bakım sağlayıcınızın belirttiği gibi yerleştirin.
9. Oksijen konsantratörünü kullanmadığınız zaman güç anahtarını Kapalı [O] konuma getirin.

Bölüm 3: Temizleme, Dezenfeksiyon ve Bakım

Cihazın Temizlenmesi ve Dezenfekte Edilmesi

Uyarı: Temizlik ve dezenfeksiyon öncesinde cihazın fişini prizden çıkarmanız önemlidir.

Uyarı: Bu cihazın kapaklarını çıkarmayın. Bakım yetkili ve eğitilmiş bir Philips Respironics evde bakım sağlayıcısı tarafından yapılmalıdır.

Dikkat: Aşırı nem cihazın düzgün çalışmasını engelleyebilir.

Temizleme

Cihazın dış kapakları her hafta, hastanın kullanımları arasında ve gerektiğinde aşağıdaki adımlar uygulanarak temizlenmelidir:

1. Temizlemeden önce cihazı kapatın ve cihazın güç kaynağıyla bağlantısını kesin.
2. Cihazın dışını filtre kapısı dahil olmak üzere nemli bir bez ve ev temizliğinde kullanılan hafif bir temizleyici kullanarak temizleyin ve silerek kurutun.

Dezenfeksiyon

Cihazın dış kapakları hasta kullanımları arasında aşağıdaki şekilde dezenfekte edilmelidir:

1. Cihazı yukarıda anlatıldığı gibi temizleyin.
2. Dezenfeksiyon için %8,25 sodyum hipoklorit içeren ev tipi klorür ağartıcı kullanın. 10 ölçek suya 1 ölçek ağartıcı ekleyin.
3. Ağartıcı çözeltisi içeren nemli bir bezle dış yüzeyleri silin.
4. Yüzeyi 2 dakika nemli bırakın. Gerekirse silerek kurulayın.

Nemlendirici, Kanül ve Tüp

Nemlendirici, kanül ve tüpü, üreticinin ve cihaz sağlayıcınızın talimatı uyarınca temizleyin ve değiştirin.

Filtreler

EverFlo hava girişi filtresi gerektiği üzere tedarikçi tarafından rutin olarak değiştirilmelidir.

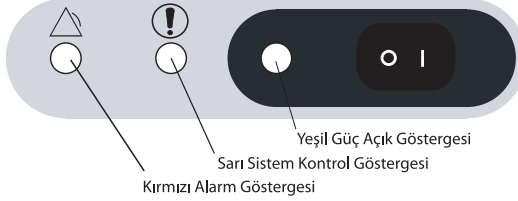
Servis

EverFlo / EverFlo Q Oksijen Konsantratörü kullanıcının bakım yapabileceği hiçbir parça içermez.

Bölüm 4: Alarmlar ve Sorun Giderme

Alarm ve Göstergeler

Cihazda aşağıda gösterildiği gibi sesli alarm ve üç adet LED göstergesi mevcuttur.



Not: Tüm EverFlo alarmları düşük öncelikli alarmlardır. Alarm sistemi, kullanılmadan önce ve kullanıcılar arasında, servis personeli tarafından EverFlo servis kılavuzuna göre doğrulanmalıdır.

Sesli Alarm / Renkli LED	Olası Neden	Yapılması Gereken
Her 3 LED de sürekli olarak yanıyor ve Sesli Alarm kesintisiz çalıyor.	Cihaz bir sistem arızası saptadı.	Cihazı derhal kapatın, yedek oksijen kaynağına bağlanın ve evde bakım sağlayıcınızı arayın.
Sesli Alarm sürekli çalıyor. Hiçbir LED yanmıyor.	Cihaz açık fakat çalışmıyor. Bu durum çoğunlukla cihazın prize takılı olmadığını veya güç arızası olduğunu gösterir.	Prizi kontrol edin ve cihazın bağlı olduğundan emin olun. Sorun devam ederse yedek oksijen kaynağına bağlanın ve evde bakım sağlayıcınızı arayın.
Kırmızı LED sürekli olarak yanıyor ve Sesli Alarm kesintisiz çalıyor.	Cihaz bir sistem arızası saptadı.	Cihazı derhal kapatın ve 5 dakika bekleyin. Cihazı yeniden başlatın. Durum devam ederse cihazı kapatın, yedek oksijen kaynağına bağlanın ve evde bakım sağlayıcınızı arayın.

EverFlo / EverFlo Q Kullanım Kılavuzu

<p>Sarı LED sürekli olarak yanıyor. Kırmızı LED yanıp sönüyor ve Sesli Alarm periyodik olarak çalıyor.</p>	<p>Cihaz engellenen bir oksijen akışı durumu saptadı.</p>	<p>Sonraki sayfada bulunan sorun giderme kılavuzuna bakın. Sorun giderme işlemleri bu uyarı durumunu sonlandıramazsa yedek oksijen kaynağına bağlanın ve evde bakım sağlayıcınızı arayın. Not: Oksijen Akışı Yok alarmının aktif olması, alarm durumunun ortaya çıkmasından itibaren maksimum 1,5 dakika sürebilir.</p>
<p>Sarı LED yanıp sönüyor. Kırmızı LED yanmıyor ve Sesli Alarm periyodik olarak çalıyor.</p>	<p>Cihaz yüksek oksijen akışı durumu saptadı.</p>	<p>Sonraki sayfada bulunan sorun giderme kılavuzuna bakın. Sorun giderme işlemleri bu uyarı durumunu sonlandıramazsa yedek oksijen kaynağına bağlanın ve evde bakım sağlayıcınızı arayın. Not: Yüksek Oksijen Akışı alarmının aktif olması, alarm durumu var olduğundan itibaren maksimum 1 dakika sürebilir.</p>
<p>Sarı LED sürekli olarak yanıyor. Kırmızı LED kapalı ve Sesli Alarm sessiz.</p>	<p>Cihaz düşük oksijen durumu saptadı (sadece OPI birimleri).</p>	<p>Üniteyi kullanmaya devam edin, ancak bu durum için evde bakım sağlayıcınızı arayın. Not: Düşük Oksijen alarmının aktif olması, alarm durumu var olduğundan itibaren maksimum 15 dakika sürebilir.</p>

Sorun Giderme Kılavuzu

Aşağıdaki tabloda, olağan problemler ve bunları gidermek için yapabileceklerinizin listesi verilmektedir. Bir problemi çözemezseniz lütfen cihaz sağlayıcınızla temas kurun.

Sorun	Nedeni	Yapılması Gereken
Yüksek oksijen akışı göstergesi etkinleşti. (Sarı LED yanıp sönüyor. Kırmızı LED kapalı ve Sesli Alarm periyodik olarak çalışıyor.)	Cihaz yüksek oksijen akışı durumu saptadı.	Akış hızını reçetede yazan seviyeye düşürün. En az 2 dakika bekleyin. Durum devam ederse cihazı kapatın, yedek oksijen kaynağına bağlanın ve evde bakım sağlayıcınızı arayın.
Yeşil LED sürekli olarak yanıyor. Diğer LED'ler kapalı ve Sesli Alarm sessiz.	Cihaz açık ve düzgün çalışıyor.	Bir şey yapmayın.
Cihaz açıldığında çalışmıyor. (Sesli Alarm sürekli çalışıyor. Tüm LED'ler kapalı.)	Fiş prize düzgün biçimde takılı değil.	Cihazın prize düzgün biçimde takılmasını sağlayın.
	Ünite prizden güç almıyor.	Priz sigortasını veya devresini kontrol edin.
	Dahili parça arızası.	Yedek oksijen kaynağına bağlanın ve evde bakım sağlayıcınızla temas kurun.
Cihaz açıldığında çalışmıyor. (Sesli Alarm sürekli çalışıyor ve her 3 LED de yanıyor.)	Dahili parça arızası.	Yedek oksijen kaynağına bağlanın ve evde bakım sağlayıcınızla temas kurun.
Engellenen oksijen akışı göstergesi etkinleşti. (Sarı LED sürekli olarak yanıyor, Kırmızı LED yanıp sönüyor ve Sesli Alarm periyodik olarak çalışıyor.)	Akış ölçer topuzu tamamen kapalı.	Akış ölçer topuzunu saatin tersi yönünde çevirerek topu reçetede yazan litre/dakika akışında ortalayın.
	Oksijen tüpü katlanmış ve oksijen iletimini engelliyor.	Tüpün katlanmış veya tıkalı olmadığından emin olun. Gerekirse değiştirin.
Hata belirtisi olmaksızın hastaya kısıtlı oksijen akışı sağlanıyor. (Tüm LED'ler kapalı ve Sesli Alarm sessiz.)	Oksijen tüpü veya kanül arızalı.	Parçaları inceleyin ve gerekirse değiştirin.
	Cihaz aksesuarı bağlantısı zayıf.	Tüm bağlantıları kontrol edin ve sızıntı olmadığından emin olun.

Bölüm 5: Teknik Özellikler

Çevresel

	Çalışma	Taşıma ve Saklama
Sıcaklık	13 ila 32°C	-34 ila 71°C
Bağıl Nem	%15 ila 95, yoğuşmasız	%15 ila 95, yoğuşmasız
Yükseklik	0 ila 2286 m.	Yok

Fiziksel

Boyutlar	58 cm x 38 cm x 24 cm
Ağırlık	14 ila 15 kg
Cihazın ve Aksesuarların Beklenen Kullanım Ömrü	5 yıl
Maksimum Çıkış Basıncı**	44,8 kPa
Ses Düzeyi	Cihaz: 50 dBA veya daha az Alarm: 60 dBA veya daha fazla
Çalışma Basıncı	69,7 kPa ila 101 kPa

Standartlara Uyum

Bu cihaz aşağıdaki standartlara uyacak şekilde tasarlanmıştır:

- IEC 60601-1 Tıbbi Elektrikli Ekipman, Bölüm 1: Temel güvenlik ve gerekli performans için genel koşullar
- IEC 60601-1-2 Tıbbi Elektrikli Ekipman, Bölüm 1-2: Genel Güvenlik Gereklilikleri – Tamamlayıcı Standart: Elektromanyetik Uyum - Gereklilikler ve Testler
- IEC 60601-1-6 Tıbbi Elektrikli Ekipman - Bölüm 1-6: Temel Güvenlik ve Gerekli Performans için Genel Gereklilikler – Tamamlayıcı Standart: Kullanılabilirlik
- IEC 60601-1-8, Tıbbi elektrikli ekipman – Bölüm 1-8: Temel Güvenlik ve Gerekli Performans için Genel Gereklilikler – Tamamlayıcı Standart: Genel gereklilikler, testler ve elektrikli medikal ekipman ve elektrikli medikal sistemlerde alarm sistemleri için kılavuzluk
- IEC 60601-1-11, Tıbbi elektrikli ekipman – Bölüm 1-11: Temel Güvenlik ve Gerekli Performans için Genel Gereklilikler – Tamamlayıcı Standart: Ev bakım ortamında kullanılan medikal elektrikli ekipman ve elektrikli medikal sistemlerde gereklilikler
- ISO 80601-2-69, Tıbbi Elektrikli Ekipman, Bölüm 2-69: Oksijen Konsantratörü Ekipmanında Önemli Performans ve Temel Güvenlik için Belirli Gereklilikler
- ISO 8359, Tıbbi Kullanım İçin Oksijen Konsantratörleri – Güvenlik Gereklilikleri
- IEC 62366-1 Tıbbi cihazlar - Bölüm 1: Kullanılabilirlik mühendisliğinin medikal cihazlarda uygulanması
- ISO 10993-1, Medikal Cihazların Biyolojik İncelemesi, Bölüm 1: İnceleme ve Test Etme (Biyouyumluluk)

NOT: EverFlo, ISO 80601-2-69'da tanımlandığı gibi Gerekli Performansa sahiptir. EverFlo, bu kılavuzdaki spesifikasyonlara göre oksijeni hem normal hem de tek hata koşullarında iletecektir veya güç kaynağı arızası, düşük oksijen konsantrasyonu veya cihaz arızası hâlinde alarm durumu gerçekleşecektir.

Elektrikli, AC Güç Tüketimi

Model 1020000, 1020001 1020002, 1020003 1020002BR, 1020003BR 1020014, 1020015 1039362, 1039363 1039364, 1039365	120 VAC \pm %10, 350 W, 60 Hz
1020004, 1020005	220 VAC \pm %10, 320 W, 60 Hz
1020006, 1020007, 1020008 1020009, 1020010, 1020011 1020012, 1020016, 1020017 1020020, 1039366, 1039367 1039368, 1039370, 1104000, 1125558	230 VAC \pm %10, <300 W, 50 Hz
1102443	230 VAC \pm %10, <300 W, 60 Hz
1020013	220 VAC \pm %10, <300W, 60 Hz

Oksijen

Oksijen Konsantrasyonu* (Aşağıda belirtilenler dışındaki tüm modeller)	%90 - 96 l ila 5 litre/dakika**
Model 1020007, 1020008, 1039367, 1039368, 1104000	%87 - 96 l ila 5 litre/dakika**

* Cihazın belirtilen voltaj, litre/dakika, sıcaklık, nem ve/veya irtifa değerlerinin üzerinde veya dışında çalıştırılması oksijen konsantrasyon düzeylerini düşürebilir.

** Oksijen akış hızı <1 litre/dakika, düşük aralıklı akış ölçer aksesuarı gerektirir.

Maksimum çıkış basıncı 44,8 kPa ile sınırlıdır.

Ses Düzeyi

Modeller

Ses Seviyesi (cihazın önünden 1 metrede ölçüldüğünde)

1020000, 1020001 1020002, 1020003 1020004, 1020005, 1039362, 1039363	45 dBA tipik
102002BR, 102003BR 1020006, 1020008 1020009, 1020010 1020011, 1020012 1020013, 1020016, 1020017, 1020020 1039366, 1039364 1039365, 1039368 1039370, 1102443 1104000	43 dBA tipik
1020007, 1020014 1020015, 1039367, 1125558	<40 dBA tipik

Not: 3 litre/dakika ve 5 litre/dakika'da 2 dB(A) belirsizlik payı ile Maksimum Ses Basıncı Seviyesi 51 dB(A) ve Maksimum Ses Gücü 59 dB(A)'dır. ISO 3744 ve ISO 4871 temel standartları kullanılarak, ISO 80601-2-69:2014 standardında verilen gürültü testi yöntemine göre ölçülmüştür.

Atma

2012/19/EU sayılı AT Direktifi gereğince elektrik ve elektronik ekipman için ayrı toplama. Bu cihazı yerel yönetmeliklere uygun şekilde atın.

Ek A: EMC Bilgileri

KILAVUZ VE ÜRETİCİNİN BEYANI – ELEKTROMANYETİK EMİSYONLAR: Bu cihazın aşağıda belirtilen elektromanyetik ortamda kullanılması amaçlanmıştır. Bu cihazın kullanıcısı, cihazın böyle bir ortamda kullanıldığından emin olmalıdır.

EMİSYON TESTİ	UYUM	ELEKTROMANYETİK ORTAM – KILAVUZ
RF emisyonları CISPR 11	Grup 1	Cihaz sadece dahili işlevi için RF enerjisi kullanır. Bu nedenle RF emisyonları çok düşüktür ve yakındaki elektronik ekipmanda parazit oluşturma olasılığı azdır.
RF emisyonları CISPR 11	Sınıf B	Cihaz, meskenler ve mesken amaçlı olarak kullanılan binalara güç sağlayan kamusal düşük voltajlı güç kaynağı ağına doğrudan bağlı tesisler dahil olmak üzere tüm tesislerde kullanılmak için uygundur.
Harmonik emisyonlar IEC 61000-3-2	Sınıf A	
Voltaj dalgalanmaları/Titreme emisyonları IEC 61000-3-3	Uyumlu	


KILAVUZ VE ÜRETİCİNİN BEYANI – ELEKTROMANYETİK BAĞIŞIKLIK: Bu cihazın aşağıda belirtilen elektromanyetik ortamda kullanılması amaçlanmıştır. Bu cihazın kullanıcısı cihazın bu gibi ortamlarda kullanılmasını sağlamalıdır.

BAĞIŞIKLIK TESTİ	IEC 60601 TEST DÜZEYİ	UYUM DÜZEYİ	ELEKTROMANYETİK ORTAM – KILAVUZ
Elektrostatik Boşalma (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV kontak ±8 kV hava	±6 kV kontak ±8 kV hava	Zeminler tahta, beton veya karo seramik olmalıdır. Zeminler sentetik materyalle kaplıysa bağlı nem en az %30 olmalıdır.
Elektriksel Hızlı Geçici Rejim/ Patlama IEC 61000-4-4	Güç kaynağı hatları için ±2 kV giriş-çıkış hatları için ±1 kV	Güç Kaynağı Hatları için ±2 kV Yok - Cihazda uzunluğu 3 m'den fazla olan kullanıcı G/Ç hatları bulunmaz.	Şebeke gücü kalitesi tipik ev veya hastane ortamı kalitesinde olmalıdır.
Gerilim darbesi IEC 61000-4-5	Hattan Hatta ±1 kV Hattan Toprağa ±2 kV	Hattan Hatta ±1 kV Yok - Cihaz Sınıf II cihazdır ve toprak bağlantısı yoktur.	Şebeke gücü kalitesi tipik ev veya hastane ortamı kalitesinde olmalıdır.
Güç kaynağı giriş hatlarında gerilim düşüşleri, kısa kesintiler ve gerilim değişimleri IEC 61000-4-11	<%5 U_T 0,5 döngü için (U_T 'de >%95 düşüş) %40 U_T 5 döngü için (U_T 'de %60 düşüş) %70 U_T 25 döngü için (U_T 'de %30 düşüş) <%5 U_T 5 saniye için (U_T 'de >%95 düşüş)	<%5 U_T 0,5 döngü için (U_T 'de >%95 düşüş) %40 U_T 5 döngü için (U_T 'de %60 düşüş) %70 U_T 25 döngü için (U_T 'de %30 düşüş) <%5 U_T 5 saniye için (U_T 'de >%95 düşüş)	Şebeke gücü kalitesi tipik ev veya hastane ortamı kalitesinde olmalıdır. Cihazın kullanıcısı güç şebekesi kesintileri sırasında sürekli çalışma isterse, cihaza kesintisiz güç kaynağı veya pil ile güç sağlanması tavsiye edilir.
Güç frekansı (50/60 Hz) manyetik alan IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Güç frekansı manyetik alanları tipik bir ev veya hastane ortamında tipik bir konum için karakteristik düzeylerde olmalıdır.

Not: U_T test seviyesinin uygulanmasından önceki a.c. şebeke gerilimidir.

EverFlo / EverFlo Q Kullanım Kılavuzu

KILAVUZ VE ÜRETİCİNİN BEYANI – ELEKTROMANYETİK BAĞIŞIKLIK: Bu cihazın aşağıda belirtilen elektromanyetik ortamda kullanılması amaçlanmıştır. Bu cihazın kullanıcısı cihazın bu gibi ortamlarda kullanılmasını sağlamalıdır.

BAĞIŞIKLIK TESTİ	IEC 60601 TEST DÜZEYİ	UYUM DÜZEYİ	ELEKTROMANYETİK ORTAM – KILAVUZ
İletilen RF IEC 61000-4-6 Saçılan RF IEC 61000-4-3	3 Vrms 150 kHz ila 80 MHz 3 V/m 80 MHz ila 2,5 GHz	3 Vrms 3 V/m	<p>Taşınabilir ve mobil RF iletişim ekipmanı cihazın hiçbir parçasına, kablolar da dahil, verici frekansına uygulanabilir denklem ile hesaplanan tavsiye edilen ayırma mesafesinden daha yakın olmamalıdır.</p> <p>Tavsiye edilen ayırma mesafesi: $d = 1,2 \sqrt{P}$</p> <p>$d = 1,2 \sqrt{P}$ 80 MHz ila 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ 800 MHz ila 2,5 GHz</p> <p>P, verici üreticisine göre watt (W) cinsinden vericinin maksimum çıkış gücü oranıdır ve d metre cinsinden (m) tavsiye edilen ayırma mesafesidir.</p> <p>Sabit RF vericilerden gelen alan güçleri, elektromanyetik alan incelemesinde ^a belirtildiği gibi, her bir frekans aralığındaki uyumluluk seviyesinden daha az olmalıdır ^b.</p> <p>Ekipmanın yakınlarında oluşabilecek etkileşim aşağıdaki sembol ile gösterilir: </p>
<p>Not 1: 80 MHz ve 800 MHz değerlerinde daha yüksek frekans aralığı geçerlidir.</p> <p>Not 2: Bu kılavuz ilkeler her durumda geçerli olmayabilir. Elektromanyetik yayılım yapılar, nesnelere ve insanlardan kaynaklanan yansıma ve emilimden etkilenir.</p> <p>a: Telsiz (cep/kablosuz) telefon ve arazi mobil telsizleri, amatör telsizi, AM ve FM radyo yayını ve TV yayını için baz istasyonları gibi sabit vericilerin alan kuvvetleri teorik olarak kesin bir şekilde hesaplanamaz. Sabit RF vericiler nedeniyle oluşan elektromanyetik çevreyi değerlendirmek için bir elektromanyetik alan incelemesi düşünülmelidir. Cihazın kullanılacağı konumda ölçülen alan kuvveti yukarıdaki ilgili RF uyum düzeyini aşarsa, normal çalışma çalışmadığının tespit edilmesi için Cihaz gözlem altına alınmalıdır. Anormal performans gözlemlenirse Cihazın yerini veya yönünü değiştirmek gibi ek önlemler gerekebilir.</p> <p>b: 150 kHz ila 80 MHz frekans aralığı üzerinde, alan güçleri 3 V/m'den daha az olmalıdır.</p>			

TAŞINABİLİR VE MOBİL RF İLETİŞİM EKİPMANI İLE CİHAZ ARASINDAKİ ÖNERİLEN AYIRMA MESAFELERİ: Cihaz saçılan RF arızalarının kontrol edildiği elektromanyetik ortamda kullanım içindir. Cihazın kullanıcısı taşınabilir ve mobil RF iletişim ekipmanları (vericiler) ve Cihaz arasında, iletişim ekipmanının maksimum çıkış gücüne göre aşağıda önerilen şekilde minimum mesafeyi koruyarak elektromanyetik paraziti önlemeye yardımcı olabilir.

VERİCİNİN MAKSİMUM ANMA ÇIKIŞ GÜCÜ (WATT)	VERİCİ FREKANSINA GÖRE AYIRMA MESAFESİ (METRE)		
	150 kHz İLA 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz İLA 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz İLA 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,27
100	12	12	23

Nominal bir çıkış gücü yukarıda belirtilmeyen vericiler için tavsiye edilen uzak durma mesafesi d, metre olarak (m), vericinin frekansı için geçerli olan denklem kullanılarak hesaplanabilir; burada P, verici üreticisine göre vat (W) olarak vericinin nominal çıkış gücüdür.

Not 1: 80 MHz ve 800 MHz değerlerinde daha yüksek frekans aralığı için ayırma mesafesi geçerlidir.

Not 2: Bu kılavuz ilkeler her durumda geçerli olmayabilir. Elektromanyetik yayılım yapılar, nesnelere ve insanlardan kaynaklanan yansıma ve emilimden etkilenir.

Sınırlı Garanti

Respironics, Inc. sistemin işçilik ve malzeme hatalarından muaf olacağını ve Respironics, Inc. tarafından bayiye satıldığı tarihten itibaren üç (3) yıl boyunca ürün özelliklerine uygun olarak çalışacağını garanti etmektedir. Respironics, bakımı Respironics veya yetkili bir servis tarafından yapılan EverFlo / EverFlo Q ünitelerinin, bakım zamanından itibaren 90 gün süreyle bakım yapılmış materyallerde kusur içermeyeceğini ve 90 gün süreyle işçilik kusuru içermeyeceğini garanti eder. Respironics aksesuarlarının satın alındıktan itibaren 90 gün süreyle materyal ve işçilik kusuru içermeyeceği garanti edilmektedir. Ürün, ürün özelliklerine uygun olarak çalışmazsa, Respironics, Inc., kendi kararına göre hatalı malzemeyi veya parçayı onaracak veya değiştirecektir. Respironics, Inc. sadece Respironics, Inc. ile bayinin mahalline kadar olan mutad navlun bedellerini karşılayacaktır. Bu garanti kaza, hatalı kullanma, istismar, değişiklik ve malzeme ve işçilik ile ilgili olmayan diğer kusurları kapsamamaktadır.

Respironics, Inc. bu ürünün satışı veya kullanımı dolayısıyla talep edilebilecek ekonomik kayıplar, kâr kayıpları, genel masraflar veya dolaylı hasarlar için tüm sorumluluğundan feragat etmektedir. Bazı eyaletler kaza sonucu veya dolaylı hasarların muaf tutulmasına veya sınırlandırılmasına izin vermemektedir, bu durumda bu sınırlama veya muafiyet sizin için geçerli olmayabilir.

Bu garanti, ticari elverişlilik ve belirli bir amaca uygunluğa yönelik zımni garantiler dahil diğer tüm açık veya zımni garantilerin yerine geçmektedir. Ayrıca Respironics, bu durumun olasılığı hakkında bilgilendirilmiş olsa bile, hiçbir durumda kâr kayıplarından, iyi niyet kaybından veya arızı veya dolaylı hasarlardan sorumlu olmayacaktır. Bazı eyalet veya yetki alanları, zımni garantilerin kısıtlamalarının hariç tutulmasına veya arızı ve dolaylı hasarlardan sorumluluk feragatine izin vermemektedir. Buna göre, eyalet veya yetki alanınızdaki yasalar size ilave koruma sağlayabilir.

Bu garanti altında haklarınızı uygulamak için yetkili bir Respironics, Inc. bayisi ile veya aşağıdaki adresten Respironics, Inc. ile irtibata geçin:

Respironics Inc.
1001 Murry Ridge Lane
Murrysville, PA 15668 ABD



+1-724-387-4000

Respironics Deutschland GmbH & Co. KG
Gewerbestrasse 17
82211 Herrsching, Almanya



+49 8152 93060